

**INTERNATIONAL STANDARD
NORME INTERNATIONALE
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ**



2542

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Internal combustion engines — Spark plug ignition —
Terminology**

Second edition — 1980-12-01

iTeh STANDARD PREVIEW

**Moteurs à explosion — Allumage par bougies —
Terminologie**

Seconde édition — 1980-12-01

ISO 2542:1980

<https://www.iso.org/standards/sist/99fa4ddb-c44e-4b91-9986-4a3fb07413f7/iso-2542-1980>

**Двигатели внутреннего сгорания — Искровое
зажигание — Терминология**

Второе издание — 1980-12-01

UDC/CDU/УДК 621.43.045 : 001.4

Ref. No./Réf. n° : ISO 2542-1980 (E/F/R)

Ссылка N° : ИСО 2542-1980 (А/Ф/Р)

Descriptors : internal combustion engines, ignition, spark plugs, vocabulary./**Descripteurs** : moteur à combustion interne, allumage, bougie d'allumage, vocabulaire./**Описание** : двигатели внутреннего сгорания, зажигание, свечи зажигания, словари.

Price based on 2 pages/Prix basé sur 2 pages/Цена рассчитана на 2 стр.

FOREWORD

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO member bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO technical committees. Every member body interested in a subject for which a technical committee has been set up has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 2542 was developed by Technical Committee ISO/TC 22, *Road vehicles*, and was circulated to the member bodies in November 1979.

It has been approved by the member bodies of the following countries :

Australia	Germany, F. R.	Spain
Austria	Italy	Sweden
Belgium	Korea, Rep. of	Switzerland
Bulgaria	Netherlands	United Kingdom
China	Poland	USA
Czechoslovakia	Romania	USSR
France	South Africa, Rep. of	

No member body expressed disapproval of the document.

This second edition cancels and replaces the first edition (i.e. ISO 2542-1972).

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

AVANT-PROPOS

ISO 2542:1980

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme internationale ISO 2542 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, et a été soumise aux comités membres en novembre 1979.

Les comités membres des pays suivants l'ont approuvée :

Afrique du Suf, Rép. d'	Corée, Rép. de	Royaume-Uni
Allemagne, R. F.	Espagne	Suède
Australie	France	Suisse
Autriche	Italie	Tchécoslovaquie
Belgique	Pays-Bas	URSS
Bulgarie	Pologne	USA
Chine	Roumanie	

Aucun comité membre ne l'a désapprouvée.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 2542-1972).

ВВЕДЕНИЕ

ИСО (Международная Организация по Стандартизации) является всемирной федерацией национальных органов по стандартизации (комитетов-членов ИСО). Разработка Международных Стандартов осуществляется техническими комитетами ИСО. Каждый комитет-член, заинтересованный в деятельности какого-либо технического комитета, имеет право участвовать в его работах. Правительственные и неправительственные Международные Организации, сотрудничающие с ИСО, также принимают участие в работах.

Проекты Международных Стандартов, принятые техническими комитетами, перед их утверждением Советом ИСО в качестве Международных Стандартов, рассылаются на одобрение всем Комитетам-членам.

Международный Стандарт ИСО 2542 разработан Техническим Комитетом ИСО/ТК 22, *Дорожный транспорт*, и разослан комитетами-членам в ноябре 1979 года.

Он был одобрен комитетами-членами следующих стран :

Австралия	Китай	США
Австрия	Корея, Респ.	Франция
Бельгия	Нидерланды	Чехословакия
Болгария	Польша	Швейцария
Германия, Ф. Р.	Румыния	Швеция
Испания	Соединенное Королевство	Южно-Африканская Респ.
Италия	СССР	

Ни один Комитет-член не отклонил этот проект.

Второе издание аннулирует и заменяет первое издание ИСО 2542-1972.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 2542:1980

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/99fa4ddb-c44e-4b91-9986-4a3fb07413f7/iso-2542-1980>

- © International Organization for Standardization, 1980 •
- © Organisation internationale de normalisation, 1980 •
- © Международная Организация по Стандартизации, 1980 •

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse/Издано в Швейцарии

iTeh STANDARD PREVIEW
This page intentionally left blank
(standards.iteh.ai)

ISO 2542:1980

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/99fa4ddb-c44e-4b91-9986-4a3fb07413f7/iso-2542-1980>

Internal combustion engines — Spark plug ignition — Terminology

Moteurs à explosion — Allumage par bougies — Terminologie

Двигатели внутреннего сгорания — Искровое зажигание — Терминология

1 SCOPE AND FIELD OF APPLICATION

This International Standard defines the main terms relating to those phenomena leading to uncontrolled engine ignition, and some characteristics of the spark plugs.

1 OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

La présente Norme internationale définit les termes essentiels relatifs aux phénomènes provoquant l'allumage non commandé des moteurs, et certaines caractéristiques des bougies.

1 НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий Международный стандарт определяет основные термины, касающиеся явлений, вызывающих в двигателе неуправляемое зажигание, и некоторых характеристик искровых свечей зажигания.

2 TERMINOLOGY

2.1 Phenomena leading to uncontrolled engine ignition (see figure)

2.1.1 self ignition : In a controlled ignition engine, any total or partial abnormal combustion of the carbureted mixture, induced by an ignition source independent of the spark from the spark plug.

NOTE — For the purpose of measuring heat rating of a spark plug, ignition shall occur exclusively from a hot spot on the spark plug itself.

2.1.1.1 pre-ignition : Self ignition induced before the point of electric ignition.

2.1.1.2 post-ignition : Self ignition induced after the point at which electric ignition would have normally taken place.

2.2 Spark plug characteristics

2.2.1 heat rating : Index of the ability of a spark plug to cause no self-ignition due to a hot spot under normal conditions.

2 TERMINOLOGIE

2.1 Phénomènes provoquant l'allumage non commandé (voir figure) ISO 2542:1980

2.1.1 auto-allumage : Dans un moteur à allumage commandé, combustion anormale, totale ou partielle du mélange carburé, provoquée par une source d'inflammation indépendante de l'étincelle de la bougie.

NOTE — Pour la mesure de la valeur thermique d'une bougie, l'allumage doit être provoqué exclusivement à partir d'un point chaud de la bougie elle-même.

2.1.1.1 pré-allumage : Auto-allumage provoqué avant le point d'allumage électrique.

2.1.1.2 post-allumage : Auto-allumage provoqué après le point où l'allumage électrique aurait normalement eu lieu.

2.2 Caractéristiques des bougies

2.2.1 valeur thermique : Valeur caractérisant l'aptitude d'une bougie à ne pas provoquer d'auto-allumage par point chaud dans des conditions normales.

2 ТЕРМИНОЛОГИЯ

2.1 Явления, вызывающие неуправляемое зажигание в двигателе (см. рис.)

2.1.1 калильное зажигание : Полностью или частично неуправляемое зажигание рабочей смеси в карбюраторном двигателе, вызванное источником зажигания (например, накалившимся клапаном) независимым от искры в свече зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ : При измерении калильного числа свечи зажигания, зажигание должно вызываться исключительно накалившейся точкой самой свечи.

2.1.1.1 преждевременное калильное зажигание : Калильное зажигание, происшедшее раньше момента искрового разряда в свече.

2.1.1.2 последующее калильное зажигание : Калильное зажигание, происшедшее после момента искрового разряда в свече.

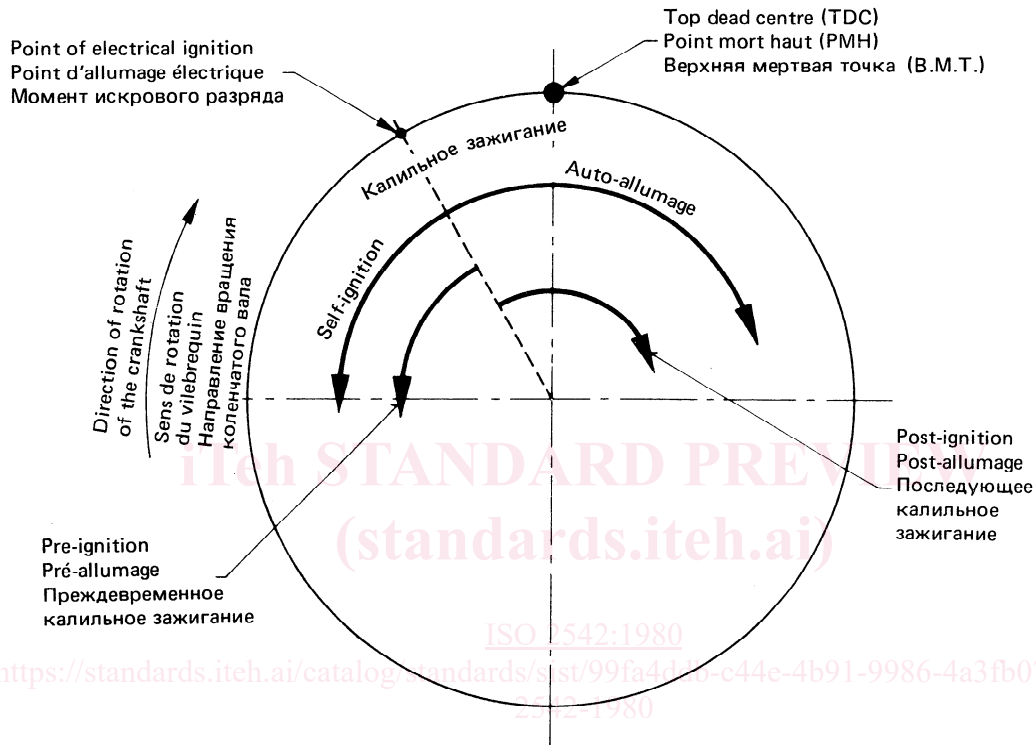
2.2 Характеристики свечи зажигания

2.2.1 калильное число : Число, характеризующее свойство свечи не вызывать калильного зажигания накаленными точками своих деталей при стандартных условиях.

2.2.2 cold fouling rating : Criterion of the ability of a spark plug to resist fouling by products of combustion or of its capability for self-cleaning under normal conditions.

2.2.2 résistance à l'encrassement : Critère caractérisant l'aptitude d'une bougie, dans des conditions normales, soit à résister à l'encrassement dû aux produits de la combustion, soit à l'autodécrassage.

2.2.2 характеристика самоочистения : Критерий, характеризующий свойство свечи сопротивляться нагарообразованию (загрязнению изолятора продуктами сгорания) или ее способности самоочищаться при стандартных условиях.



Figure

iTeh STANDARD PREVIEW

This page intentionally left blank
(standards.iteh.ai)

ISO 2542:1980

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/99fa4ddb-c44e-4b91-9986-4a3fb07413f7/iso-2542-1980>